

北京市绿色印刷工程
优秀青少年读物绿色印刷示范项目



超级老师系列

SHENYE DONGWUYUAN

深夜动物园

【荷兰】雅内克·索菲尔德 / 著
赵博 / 译

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社



超级老师系列

SHENYE DONGWUYUAN

深夜动物园

[荷兰]雅内克·索菲尔德 / 著

赵博 / 译

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

深夜动物园 / (荷) 索菲尔德著; 赵博译. — 石家庄: 河北少年儿童出版社, 2015.7
(超级老师系列)
ISBN 978-7-5376-8037-0

I. ①深… II. ①索… ②赵… III. ①儿童文学—中篇小说—荷兰—现代 IV. ①I563.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第097537号

Superjuffie! © 2011

© Van Holkema & Warendorf/Uitgeverij Unieboek|Het Spectrum bv, The Netherlands
Simplified Chinese Character rights arranged with Van Holkema & Warendorf/
Uitgeverij Unieboek|Het Spectrum b.v.

著作权合同登记号

冀图登字: 03-2014-061



超级老师系列

深夜动物园

策 划	温廷华 董素山 赵玲玲	版权引进	谢 沐
责任编辑	翁永良 赵 正	特约编辑	李 翠
美术编辑	牛亚卓	装帧设计	吴雅雯

出 版	河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社 (石家庄市中华南大街 172 号 邮政编码 050051)
发 行	新华书店
印 刷	昌黎太阳红彩色印刷有限责任公司
开 本	840mm×650mm 1/16
印 张	11
版 次	2015年7月第1版
印 次	2015年7月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5376-8037-0
定 价	19.80元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-57741232 传真: 010-87653015

目录

新班级·····	1
超级老师·····	7
城市动物园·····	17
约希尔老师的秘密·····	24
玻尔的演讲·····	35
失踪的老虎·····	46
小黄鸭·····	57
园长的院子·····	64
扬先生的家·····	70
威廉·····	75

身份暴露·····	80
报纸·····	89
动物安眠剂·····	98
可怕的订货单·····	105
班级里的访客·····	114
深夜动物园·····	124
猴屋·····	129
狩猎开始·····	136
豹子和浣熊·····	145
重返警察局·····	153
学校旅行·····	166

新 班 级



校长紧握着新来的女老师约希尔的手，高兴地说：“欢迎来到乌贼学校！”

“谢谢您，呃……先生。”

“是胡子先生。”校长提醒她，声音听起来有些生硬。没错，谁能那么快就忘记他的名字呢！他不仅叫“胡子”，而且还留着两撇小胡子。那种你只能在电影里或是图画书中看到的老式小胡

子：嘴唇上方的部分很浓密，逐渐向两边延伸，在脸颊前形成两条细长卷曲的线。长久以来，约希尔一直在观察周围的人与动物的相似点，不过有些人很难看出来，但眼前的这位男士却非常明显。他是一只海象，一只脾气暴躁的海象。

“谢谢您，海象……呃……胡子先生。”约希尔说。

“如果让我给你一点儿建议的话，”胡子先生突然说，“简短一点儿，尤其在我们刚刚认识的时候，你要把自己看作是校长！”

“当然位居我之后。”他立即补充说，并为自己刚刚开的玩笑哈哈大笑起来。

女老师约希尔快速地走到五年级的教学区。当走进新班级时，她有一丝紧张的感觉。今天她穿了鞋跟最高的一双鞋，因为她觉得这样会让自己看起来高大一些。这是她半年以来的第三份工作，她泄气地认为如果这次再失败，那么自己无论在哪里工作都注定会是一个失败者。她一定要保住这份工作，否则就没办法支付新房子的租金了。那是一个非常不错的房子，虽然小，却有一个院子，这在大城市里是很特别的。

约希尔把她的手提包放到讲桌旁，然后观察了一下黑板。还好，它是那种老式的，需要用粉笔写字的黑板。她喜欢粉笔散发出的淡淡清香。她拿起一根，轻轻地闻了闻，心里顿时萌生出想要吃一口的念头，可她随即惊慌地丢掉了那根粉笔。千万别做蠢事，一定要保住这份工作，她暗暗地告诫自己。

“你好，老师！”一个男孩儿走进了教室。他的毛衣穿反了，

鞋带是松开的，眼镜歪斜着……一只蚂蚁，一只热锅上的蚂蚁，约希尔心里琢磨着。

“我叫托比！”男孩儿笑嘻嘻地说。

“你好，托比！我是约希尔老师！”她向他伸出一只手。现在，她正站在教室门口，准备向孩子们介绍一下自己。

玻尔，米拉，盖斯，米姆，莉莎，爱莎……她尝试着记住每个孩子的名字。

“大家好，”当孩子们都坐好后，约希尔大声说，“我是你们的新老师。”

“对于老师这个职业来说，你太漂亮啦！”托比嚷道。

约希尔对这个淘气包微笑了起来。

“我可以问你一个问题吗？”玻尔说。她是一个看起来很温柔，有着金色鬈发的女孩儿。约希尔仔细地打量着她……一只小



鹿，她是一只漂亮的小鹿。

“当然可以。”约希尔说。

“你养宠物吗？”玻尔问道。

“呃……”约希尔犹豫了起来。

“这不是什么困难的问题吧？”米姆在一旁说道。

“或者是你养了一只很特别的宠物，一只长颈鹿还是别的什么？”爱莎开玩笑地说。

于是，很多孩子都嘻嘻地笑了起来。

约希尔站得笔直，看着她的新学生们。她突然觉得她应该很真诚地与他们相处。

“我刚刚沉默了一会儿，是因为我在想如果我说出来我养了多少宠物，或许你们会嘲笑我吧！”

此时此刻，孩子们都好奇地注视着她。

“其实，我养了很多的宠物，”约希尔继续说，“因为我真的很爱很爱动物。”

“我也是！”玻尔大声说，“所以我才问。”

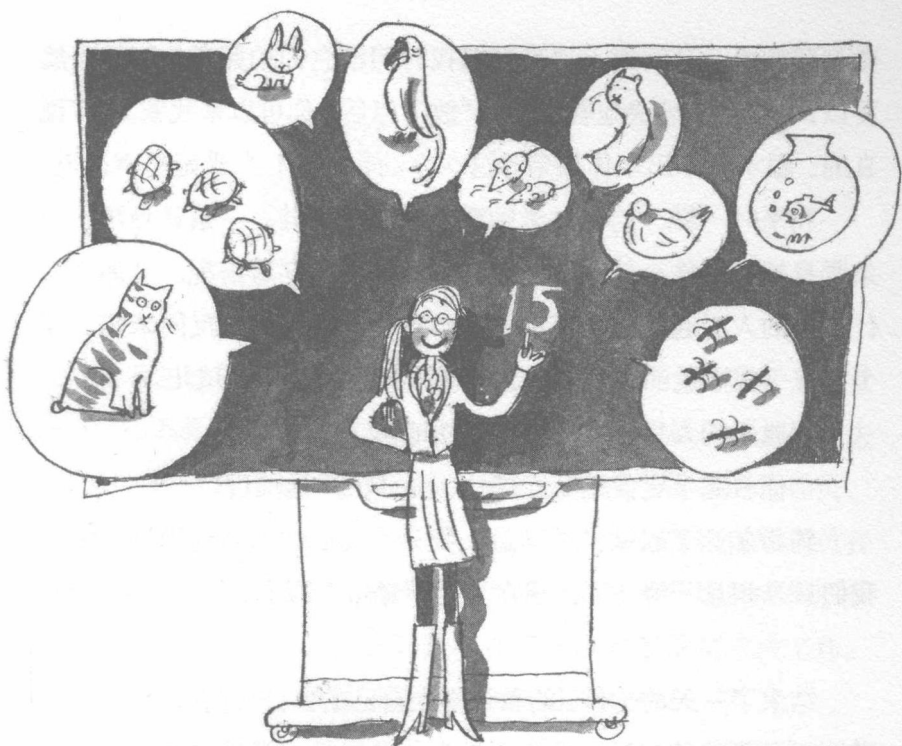
“那么，你到底养了多少宠物呢？”莉莎轻声问道。

“你们不会嘲笑我吧？”

孩子们一起用力地摇头。

教室里安静得让人感到有点儿不安。约希尔拿起一根粉笔站在黑板前，毫不犹豫地写下了一个数。

“哇哦，那你都有哪些宠物呢？”玻尔满怀期待地问。



“一定有猫！”盖斯猜测。

“还有鱼吧？”托比问道。

“安静，让老师说！”米姆大声嚷道。

等到教室里完全安静下来，约希尔继续说：“我现在养了一只猫、三只乌龟、一只侏儒兔、一只不会说话的鹦鹉、两只可爱的小仓鼠、一只上了年纪的龙猫、一只有点儿残疾的鸽子、一条鱼和四条竹节虫。”

“真是不少呀！”玻尔轻叹一口气。她摆弄着挂在脖子上的

微型照相机，又问道：“我可以找时间给它们拍照吗？”“当然可以，”约希尔愉快地答应了，“放学以后，你可以来我家。”“说真的，根本看得出来你像是养这么多动物的人！”米姆高声说道。

和平时一样，约希尔老师穿着一双高跟鞋、一条紧身裙、一条紧身裤和一件小外套。她非常喜欢这样的穿着搭配。“那么，什么样的人看起来像是那种养很多动物的呢？”她反问米姆，那个有着一头黑色的鬈发，看起来像一只小羊羔的男孩儿。

“邋遢的人！”米姆斩钉截铁地说。

“你看起来更像是女经理！”爱莎大声地嚷道。

约希尔笑了起来：“不过，我只是你们的新老师而已，刚才我们只是相互了解一下，现在马上要开始上课了。”

结束了一天的工作，约希尔坐在自己的办公桌前沉思了起来。当她闭上眼睛的时候，那些新学生的身影就会浮现在她眼前。玻尔，那个胸前挂着照相机的女孩儿，每当听到动物时，双眼就会闪烁出明亮的光芒。托比，整个班级里最调皮、最多嘴的男孩儿。米姆，那个聪明得简直可以读大学的男孩儿，只不过个头儿太矮了。米拉，玻尔的死党，总喜欢不假思索地发表自己的观点，尤其当她发现事情不符合自己的逻辑时。还有无忧无虑的盖斯、害羞的莉莎、漂亮的爱莎……她的内心不禁涌动着一股暖流。她只是学校里一位普普通通的老师，不过她希望这股暖流能在她的内心深处一直涌动下去……

超级老师

约希尔已经在中央公园旁边的房子里居住两个星期了，她觉得自己很幸运能够住在这里。这栋房子原本是她叔叔的。叔叔去世之后，就把房子留给了她。叔叔在很久以前曾是公园管理员，当然这种工作现在已经不存在了，因为每天都会有城市管理员在巡查是否有人不遵守公园的规定。另外，还会有环境部门的职员来照顾公园里的植物。其实，这些在很久以前都是叔叔的工作。后来，叔叔退休了，可他还是每天都要到公园里转一转。

约希尔每个月都会来探望叔叔。有一次，她对叔叔说她想有一个像他那样的住所，在公园旁边，而且没有太多的邻居，因为她觉得邻居总是喜欢没事闲聊。可是，她却未曾想到叔叔会把自己的房子留给她。但她的叔叔的确那样做了，公证员让她看了叔叔的遗嘱，遗嘱上这样写道：“……我把我的房子留给我亲爱的侄女约希尔和她的动物们……”

因为房子是建在政府公共用地上，所以她每个月必须要支付继承税作为房租。开始的时候，她很惊讶继承税的金额是如此高，不过后来，她在胡子先生的学校里找到的这份工作，这让她稍稍



可以喘一口气了。

约希尔回到家，坐在院子里的桌子旁时，她的动物们就围着她转来转去。顿时，她感觉自己就像一个国王。皮尔，那只肥胖的、有着灰色条纹的猫，总喜欢趴在约希尔的腿上，它的尾巴要比其他猫短一些，看起来就像一根粗壮的雪茄。这是因为它曾经历过一次严重的事故：它过去的主人故意把下水道井盖压到了它的尾巴上，而它拼尽全力逃走，可想而知它忍受了多大的疼痛。为什么总有一些人喜欢虐待小动物呢？

“你喜欢晒太阳吗？”约希尔一边用手抚摸着皮尔的后背，一边问道。

皮尔用一声慵懒的“喵”作为回答。

她看了看手表，已经8点了，到该去学校的时间了。现在她已经完全适应了她的新学生，其实学生们也适应了她。她已经工作满一个星期了，看起来跟其他的普通老师一样，按时起床，拎包去学校。不过，今天却有事情发生了。

只听一声尖叫——

“救命！”

“哦不！”约希尔抱怨道，“皮尔，为什么是现在？”

“喵！”皮尔回答道。

“我这是在哪儿啊？”

一定是一只被遗弃的小动物，应该是一只豚鼠，她心里琢磨着。这是一件很容易处理的事情，只需要把它抱起来带走而已。

如果抓紧时间的话，她或许还不会迟到。听声音，这只豚鼠应该在公园的另一端。

“我的笼子呢？”

谁会在这个时间遗弃一只小豚鼠呢？很可能是一个不想继续养宠物的家伙！

“现在行动吧，上课期间你一定不要再行动了！”约希尔严肃地对自己说。

“我的干草在哪儿？”

“我的粉笔在哪儿？”其实，约希尔很容易就可以找到，因为这里到处都是粉笔。她拾起最近的那盒，抽出一根。她再次看了一眼手表，接着咬下了半根粉笔。

约希尔吞下了这半根粉笔。与此同时，她发现被她丢到地上的另半根粉笔旋转了起来。其实，她一直都没弄明白是她周围的一切在不停地旋转，还是她自己在不停地旋转。她想一定是自己在旋转吧，否则房间里的物品一定都会碰撞到一起的。一切发生得如此突然！当旋转停止的时候，约希尔立刻知道现在是时候行动了。顿时，她感到左臂像被一股电流击中，双脚开始慢慢离开地面。她从通往后院的屋门飞到外面，天色现在已经很亮了。

如果现在有人抬头望向天空的话，他一定不敢相信自己的眼睛：一个年轻的女孩儿正在天空中飞行。她穿着绿色的紧身衣，披着一件墨绿色的斗篷，斗篷上清楚的写着两个字母：SJ。

(SJ:Superjuffie, 超级老师的缩写)

幸好在这个时间，城市里的大多数人都匆匆忙忙地走在上班的路上，没有人会安静地观察天空。此外，站在路上对着天空发呆是一件很危险的事情，如果你不小心被经过的有轨电车撞到，那么你就没有机会告诉别人你今天看到一个女孩儿在天空中飞行。不过，就算你告诉了别人，也没有人会相信你说的话。他们会说：“你是不是被 25 路有轨电车撞到了？被撞傻了吧？”

不过，超级老师可不想冒任何风险，她尽可能地在高空飞行，直到来到豚鼠所在的区域。

“你在哪里？”她降落后，四处搜寻着。

“我在这里！”

“你说清楚一点儿！时间紧迫，我不希望有人发现我！”

“我也是！”

超级老师仔细地听着，她知道豚鼠是一种很胆小的动物，何况现在的状况让这只小豚鼠更害怕了。在上一次行动中，她意外发现自己的眼睛可以调整焦距，这次还能成功吗？她聚精会神地望向公园内的一个长椅，确信声音就是从那里发出的。那是一个木头做成的长椅，上面布满了裂缝。超级老师全神贯注地注视着其中的一道裂缝，然后让裂缝中的一切在她的眼里慢慢放大，好像她的眼睛是一个双筒望远镜似的。

“我发现你了！”她说。

她看到了一只长相滑稽的小动物。因为恐惧，它正在打哆嗦。

“你想把我怎么样？”豚鼠担心地问道。

“我要把你带走。”超级老师说。

“你有干草吗？”

“有很多！”

“那好吧。”

“不过你要先从长椅的裂缝中出来，那样我才能把你带走。”

“我不知道我敢不敢。”

超级老师开始感到有点儿紧张。她今天可能要迟到了，那么胡子先生很可能把她辞退。

“赶快出来，否则我就坐到你身上了！”

最后，这个小家伙终于小心翼翼、慢慢吞吞地钻了出来。

超级老师观察了一下周围的环境。公园里已经有很多人了，大多数人在骑自行车，也有一些人在散步，一辆有轨电车从较远的地方驶过。她想她应该快一点儿了。在最初的几次行动中，她曾出现过失误，比如在飞行中转弯太慢，降落的时候脑袋先着地了……不过，渐渐地，她熟练了起来。现在，她又要开始尝试一种新技能：在飞行中，抱起地上的小动物。剩余的时间已经不多了，所以她一点儿也不能耽搁，虽然这样做很可能被别人看到，但她已经下定决心了。她突然感觉自己像一只捕食的雄鹰，不过雄鹰一定不会让自己的脑袋撞到地面上！

“我来啦！”她迅速俯冲到地面，一只手稳稳抱起豚鼠，另一只手支撑着长椅，用力一推，整个身体又立刻飞向了高空。